

ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΣΤΕΛΙΟΥ ΚΟΤΣΙΦΑΚΗ

ΦΑΙΔΡΟΤΗΤΕΣ ΚΑΜΑΤΕΡΟΥ

«Αμφιβάλλω αν ποτέ άλλοτε στην Ελλάδα άλλος τσαουλατάνος και κοιπογιαννίτης έχει απασχολήσει τόσο πολύ τα μέσα ενημερώσεως, τύπο και ραδιόφωνο, όσο αυτός ο καινούργιος, ο περιβόητος Καματερός με την παρέα του.

Και να ήταν κανένας αγράμματος, άξεστος θα μπορούσαμε να τον συγχωρήσουμε λόγω βλακείας, αλλά πώς μπορείς να τον συγχωρήσεις όταν τυγχάνει να είναι έγγραμματος και μάλιστα δικηγόρος.

Γιατί μίν πητε ο τρόπος με τον όποιον προσπάθησε να επιβάλλει την εφεύρεσή του, άσχετα αν ήταν πραγματική εφεύρεση ή μπουρδα, ήταν ενδεδειγμένος για έναν νομικό. Τί μπορεί να υποθέσει κανείς όταν τον άκουη να ισχυρίζεται πώς θα μετατρέψει όλες τις πηγές σε ιαματικές, πώς έχει όλόκληρες βαλίτσες γεμάτες από ντοκουμέντα της ανακαλύψεώς του, ή όταν ζητούσε την παραίτηση της κυβερνήσεως και των βουλευτών γιατί δεν υιοθέτησαν τις άερολογίες του.

Είναι να άπορη κανείς με τό θράσος και τον κυνισμό αυτού του κυρίου, αλλά και να διερωτάται συνάμα πώς μπορεί ο κοσμάκης και ή κοινωνία γενικώτερα να προστατεύεται από τέτοιου είδους έμπαιγμούς.

«Όποιος πνίγεται πιάνει και τά μαλλιά του» λέει ή παροιμία και αυτή θά πρέπει να είναι ή απάντηση στο γιατί ο ταλαίπωρος άσθενής τρέχει να προμηθευτή τό νεράκι του Καματερού.

Διηλαδή σημασία δεν έχει τό ότι ο κόσμος τρέχει, αλλά τό ότι εμπνέεται από κάποιον και στην προκειμένη περίπτωση θάπρεπε μιά αρχή να επέμβη και άρμοδιότερη θά ήταν ή εισαγγελεία με συνοδό της έναν ψυχίατρο.

ΟΙ «ΦΥΛΟΙ» ΜΑΣ

Έγραφα σήην περασμένη έκδοση για τις ζημιές που πάθαμε στο παρελθόν από τους συμμάχους, αλλά νομίζω πώς οι τελευταίες εξελίξεις στα έλληνοτουρκικά ζητήματα, με υποχρεώνουν να επενέλθω.

Οι «φίλοι» μας, λοιπόν, οι Γιάγκηδες υποσχέθηκαν ένα δισεκατομμύριο δολάρια στρατιωτική βοήθεια στους γείτονές μας Τουρκαλάδες. Καταλαβαίνουμε όλοι μας ποιές θά είναι οι συνέπειές της. Δεν αποκλείεται οι μεμέτηδες να μάς απαντήσουν τηλεγραφικά πιά όταν αξιοποιήσουν αυτή την βοήθεια, να τους δόσουμε όχι μόνον τά νησιά μας, αλλά και αυτή την ήπειρωτική Ελλάδα.

Μήπως τις όρεξεις αυτές των Τούρκων, δεν τις γνωρίζει ή σύμμαχός μας Αμερική; Όπωσδήποτε ναι, μά τότε γιατί έτσι άπλόχερα και αδιάκριτα έκαναν αυτή την προσφορά που είναι ένα χαστούκι στο πρόσωπο της πατρίδας μας.

Υποθέτω πώς είναι κακομαθημένοι από τά χρόνια εκείνα που μάς ρωτούσαν αν πετάν ή γάιδαρος και τους άπαντούσαμε πώς γίνεται άεριοθούμενος, για να τους υποδηλώσουμε την δουλοπρέπειά μας.

Μόνον που στην πρόσφατη ένεργείά τους έπесαν έξω γιατί έκαναν λογαριασμό χωρίς τον ξενοδόχο, που στην προκειμένη περίπτωση είναι ή Ελληνική κυβέρνηση.

Η άμεση αντίδρασή της θά πρέπει να χαιρετισθ ή από όλους τους Έλληνες, όλων των πολιτικών τοποθετήσεων. Ούτε λίγο, ούτε πολύ ο Καραμανλής με τις δηλώσεις και ένεργειές του, τους έδωσε να καταλάβουν πώς ο καιρός που σκόβαμε τό κεφάλι σε κάθε τους νόημα πέρασε. Και είναι πραγματικά άξιοπρεπής και άνδροπρεπής ή στάση του, αλλά και συγκινητική ή έκκλησή του προς τον Έλληνικό λαό, ύπενθυμίζοντάς τον πώς πρέπει να υποστή θυσίες.

Άς έλλίσουμε πώς τό επόμενο δ ήμα του θά είναι να τους π ή να μαζέψουν τά μπογαλάκια τους και να ξεκουμπιστούν από την χώρα μας.

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΣΤΟΝ ΤΟΠΟ ΤΗΣ ΓΙΓΑΝΤΟΜΑΧΙΑΣ

Μετά από 35 χρόνια ο κ. Τέρν Φαίηρμπαιν, γραμματέας της Οργανώσεως καλού γείτονος, απέφασσε να επισκεφθή τό μέρος τό όποιο κατά τον Δεύτερον Παγκόσμιο Πόλεμο μαζί με άλλους Αυστραλούς και συμμάχους συμπολεμιστές του έχει μείνει άξεχαστο. Όχι μόνον εξ αίτίας της σοβαρότητας της θρυλικής μάχης της Κρήτης, αλλά και διότι οι άπλοι κάτοικοι του νησιού, οι Κρητικοί κατά τις δύσκολες εκείνες μέρες από 21 — 30 Μαΐου 1941 προσέφεραν κάθε δυνατή βοήθεια εις τους συμμάχους, τόσο με την προσωπική συμβολή των όσον και με την περιθαλπή τους. Γιαυτό και όλοι οι συμπολίτες μας Αυστραλοί που έλαβαν μέρος στην μάχη της Κρήτης, μιλούν πάντα, με τό καλύτερα λόγια για τον Κρητικό Λαό.

Πέρυσι μιά πολυμελής ομάδα του 2)3 τάγματος πε-

ζικού, που πολέμησε στην περιοχή Ρεθύμνου, έπεσκέφθη την πόλη και παρέστη στα έγκαίνια ενός μνημείου προς τιμήν των συμπολεμιστών Αυστραλών.

Ο κ. Φαίηρμπαιν έπεσκέφθη προχθές Τρίτη τον Σεβασμιώτατον Αρχιεπίσκοπό μας κ. κ. Στυλιανόν, ό όποιος του έδωσε μιά συστατική έπιστολή για τον Δήμαρχον του Ρεθύμνου και τους κατοίκους του.

Επ' ευκαιρία της έπισκέψεως έγινε και μιά ιστορική άναδρομή των δύσκολων εκείνων ημερών υπό του Σεβασμιωτάτου ό όποιος ανέφερε στην προσωπική συμβολή του πατρός του, ό όποιος τελικά σκοτώθηκε από τους Γερμανούς.

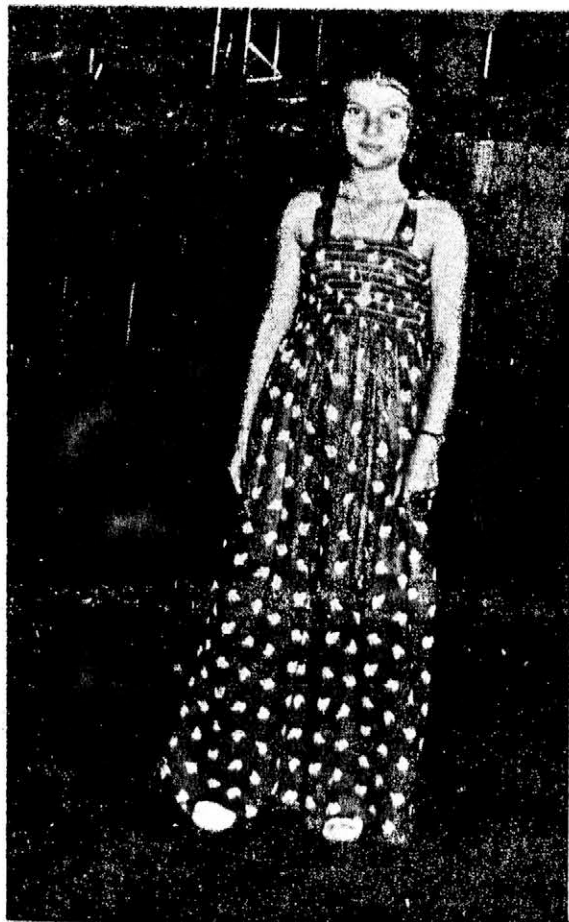
Άξιοσημείωτον είναι τό γεγονός, ότι ο πατέρας του κ. Στυλιανός Χαρκιανάκης, είχε διοργανώσει άνταρτικές ομάδες άντιστασεως κατά των κατακτητών σε συνεργα-



ΧΙΑΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΝΝΟ

«Η ΑΓΙΑ ΜΑΡΚΕΛΛΑ

ΥΠΟΨΗΦΙΑ ΜΙΣ ΧΙΟΣ 1976



ΜΑΡΙΑ ΚΟΥΪΜΑΝΗ

Η άνωτέρω εικονιζόμενη υποψήφια διά τον τίτλον της «Μίς Χίος 1976» είναι κόρη του κ. Ευάγγελου και της Αριέττας Κουϊμάνη. Έγεννήθη στο Σίδνεϋ τό 1963, είναι μαθήτρια του Γυμνασίου της άρέσει ή μουσική, τό κολύμπι και τό σόφτισμολ. Όμιλεί και γράφει έλληνικά και επιθυμεί πολύ να γνωρίση την Χίο, την πατρίδα των γονέων της. Η στέψη της Μίς Χίος θά γίνει στις 17 Ιουλίου, στο Κορογενέσιον χώλ του Μάσκιωτ όπου θά λάβη χώραν ό έτήσιος χορός της άδελφότητός μας και τον τίτλο θά κερδίσει ή υποψήφια που θά πωλήσει τά περισσότερα λαχεία.

ΤΟ «ΒΗΜΑ» ΚΥΚΛΟΦΟΡΗ
ΤΡΙΤΗ-ΠΕΜΠΤΗ-ΣΑΒΒΑΤΟ

σία μετά του Ήγουμένου της Ιστορικής Μονής Άρκαδίου. Οι ομάδες αυτές άποτελούντο από 15 μαχητές, κάθε μιά και ήσαν συνολικά 17, ό δε άείμνηστος κ. Χαρκιανάκης ήγείτο της μιάς εξ αυτών και τελικά έπεσε νεκρός άπ' τα βόλια των Ναζιστών.

Η ιστορική αυτή μάχη έχει γίνει συνδετικός κρίκος μεταξύ των συμπολιτών μας Αυστραλών και των Κρητών της Παροικίας μας. Κάθε χρόνο ή Κρητική Άδελφότητα Ν.Ν.Ο. γιορτάζει τό γεγονός με έτήσιον χορόν και μνημόσυνο, και στις έκδηλώσεις αυτές συμμετέχουν και οι Αυστραλοί πολεμιστές της μάχης.

Έφέτος ό χορός θά γίνει στις 22 Μαΐου στο Γουέντγουέβ Χοτέλ.

Παράλληλα, λόγω του με-

γάλου ενδιαφέροντος των συμπολεμιστών Αυστραλών Κρητική Άδελφότητα πρόκειται να διοργανώσει ειδική τελετή προς τιμήν των, κατά την όποία θά τους άπονεμηθούν τιμητικές διακρίσεις.

Ο κ. Φαίηρμπαιν έν όφει του ταξιδίου του στην Κρήτη, ανέφερε ότι ή δεκαήμερος έπίσκεψή του στο Ρέθυμνο είναι μιά έπίσκεψη συναισθηματισμού.

Κατά την έποχή της μάχης ύπηρετούσε στο 2)1 τάγμα της 6ης Αυστραλιανής μεραρχίας και ήτο διοικητής δυμορίας σε ήλικία 18 ετών.

*** Στην φωτογραφία ό κ. Φαίηρμπαιν με τον Σεβασμιώτατον κ. κ. Στυλιανόν ό όποιος του έγχειρίζει την συστατική έπιστολή προς τον Δήμαρχον Ρεθύμνης.

MASCOT
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ
9)2 BARBER AVE., EASTLAKES
ΤΗΛ.: όλες τις ώρες: 667-4662
Παράρτημα 31—1743
20 FLINDERS ST., DARLINHURST

Για ένα γρήγορο χωρίς ταλαιπωρίες και περιττά έξοδα δίπλωμα οδηγού. «Σήμα κατατεθέν» Είδική νεια και τιμότης. Τηλεφωνήσατέ μας για να δεβαιωθείτε, χωρίς καμμία ύποχρέωση.

Διευθυντή: ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΑΝΩΛΙΚΗΣ

ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ

Πωλείται για λόγους υγείας φροντάδικο — Μίλα μπάρ — Χάμπουργκερς — Μίξτ μπίζνες. Βρίσκεται σε πλούσιο χωριό της ΝΝΟ με περαστικό κόσμο. Έχει πολύ καλό ενοίκιο και λής μαζί με κατοικία. Έχει μεγάλο κούλ ρούμι κλπ. Πωλείται μαζί με τράβα του ενός τόννου και σεμιτρέλα. Πωλείται σε πολύ καλή τιμή. Ο ιδιοκτήτης αναλαμβάνει μέρος του δανείου. Οι ενδιαφερόμενοι ως τηλεφωνήσουν στο Σίδνεϋ 55-6107 ή στο χωριό SCONE 065—45-1947. Είναι πάρα πολύ καλό για ένα άνθρώγινο διότι δουλεύεται με δυό άτομα.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ ΒΗΜΑ

'Επιμέλεια 'Ιωάννου Μανέα

«Εὐαγγελίζου γῆ χαρά μεγάλη, αἰνεῖτε οὐρανοὶ θεοῦ τὴν δόξαν».

Στὴν γλυκυφθογγον αὐτὴν φράση, ὁ ἱερός ὕμνωδός εὐαγγελίζεται τὴν ἐπίγειον χαρὰν καὶ καλεῖ τὸ ἀπέραντον σῆμα νά ἡμνήσῃ καὶ νά δοξάσῃ τὴν σοφίαν τοῦ θεοῦ ποῦ εἶναι ὁ δημιουργός του καὶ τὴν συγκρατάσασί του ὅπως δι' ἀγγελικοῦ ἀσπασμοῦ ἔνσαρκωθῇ εἰς παρθένον ἀγνή ὁ υἱός του καὶ κατέλθῃ ὡς ἄνθρωπος στήν γῆ διὰ νά διαλυθῇ τὸ σκότος καὶ ἡ ἁμαρτία.

«Χαῖρε κεχαριτωμένη ὁ κύριος μετά σου. Εὐλογημένη σύ ἐν γυναιξί» ὑπῆρξε τὸ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ στόματος ἀγγελίαν συνοδεύον τὸν ἀγγελικὸν ἀσπασμόν. «Ἰδοὺ ἡ δούλη κυρίου, γέννητό μοι κατὰ τὸ ῥῆμα σου» ἦταν ἡ ἀπάντησις τῆς παρθένου δεχθεῖσα τὴν πλήρωσιν τῆς θεϊκῆς βουλῆς.

Ἐπὶ δύο χιλιετίδες ἐπαναλαμβάνοιμε κάθε ἔτος τοὺς ὑμνοὺς αὐτοὺς ὅπως καὶ σὺν αὐτοῖς ἡμεῖς ἐχάμε τὴν πλὴ

ρωσὴ τῆς τοιαύτης βουλήσεως μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ σπηλαίου τῆς Βηθλεὲμ τοῦ θεϊκοῦ διδασκάλου καὶ ἱδρυτοῦ τῆς χριστιανικῆς πίστεως. Τὸ θεῖον τοῦτο γεγονός ἐορτάζει καὶ αὐτὴ ἡ φύσις στὴν πλευρὰ ἐκείνῃ τῆς γῆς ὅπου ἐπραγματοποιήθη στολισμένη στήν ἀνοιξιὰ σπολὴ τῆς καὶ ψάλλει μετὰ τὰ ὠδικὰ πτηνά τῆς τῆς τοῦ μεγαλείου τοῦ δημιουργοῦ καὶ μετὰ καὶ θεῖος ἐπαναλαμβάνει με τοὺς ὕμνους τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ὕμνωδου διὰ τὸ γεγονός ὅτι πραγματικὰ ἀντίκειται στοὺς φυσικοὺς κανόνες καὶ συγχίζει τὸν περιορισμένον ἀνθρώπινον νοῦν ἀλλὰ: «ὅπου θεὸς βούλεται νικάται φύσις τὰς».

Τὴν κοσμοσαγήτωρ αὐτὴ ἡμέρα τοῦ Εὐαγγελισμοῦ διέλεξε καὶ οἱ πρόγονοί μας διὰ τὸν εὐαγγελισμόν τῆς ἐθνικῆς μας παλιγγενεσίας. Διπλὴ ἡ χαρά, συμβαδίζον ἡ Πατρίδα καὶ ἡ Πίστις.

Τὸ πνεῦμα ποῦ ἀρχαίως τῶν χρόνων ἔδωσε στο

κόσμο ὅλο ἡ πατρίς μας ἐστραγγαλίσθη ἐπὶ 400 χρόνια ἀπὸ τὸν βάραθρο καὶ ἀπολίτιστο κατακτητὴ μας ποῦ διὰ πυρὸς καὶ σιδήρου θέλησε νά ἐξισλαμίσῃ καὶ ποῦ ἀκόμη καὶ σήμερον οἱ μιλιταριστικὲς του δρεῖξες μέν νά ὁρμῇ ἐξεδηλώθησαν ἀπειλώντας τὴν ἐθνική μας ὑπόστασι καὶ τὸν ὁρθόδοξον χριστιανισμόν μας, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα ποῦ δὲν ὑπέκυψε οὔτε σὲ διωγμούς οὔτε σὲ σκληρὰ βασανιστήρια τῶν ἀγρίων. Καὶ ἔπειτα ἀπὸ 427 χρόνια τὴν ὥρῃ αὐτὴ ἡμέρα ποῦ ἐξηγγέλθη τὸ θεῖον μεγαλεῖον, ὁ Ἕλληνας ἐκείνῃ μετὰ τὴν μελωδίαν γὰρ τὸ μυστήριον τῆς θείας οἰκονομίας εὐλόγησε τὴν Ἑλληνική σημαία καὶ ἔδωκεν τὸ σύνθημα τῆς ἐθνικῆς ἀναστάσεως.

Καὶ ὁ μακροχρόνιος αὐτὸς ἀγῶνας ἐναντίον τοῦ δεσποτισμοῦ, τοῦ σκότους καὶ τῆς ἀμαθείας, ἔληξε μετὰ τὴν ἐθνική μας ἀνεξαρτησία δι' ὃ καὶ ἔκτοτε στενὸς δεσμός ἐνωσε τὴν θρησκευτικὴ αὐτὴ γιορτὴ μετὰ τοῦ ἐθνικοῦ μας μεγαλείου ποῦ ἐορτάζεται μετὰ ἰδιαίτερη χαρὰ καὶ ὑπερηφάνεια ἀπὸ τοὺς Πανέλληνες συμπατριῶτες τὸ «χαῖρε κεχαριτωμένη» μετὰ τὸ «σὲ γνωρίζω ἀπὸ τὴν κόρη τοῦ σπαθιοῦ τὴν τρομερή».

ΚΑΛΗ ΑΝΤΑΜΩΣΗ

Ἐνῶ σεῖς ἀγαπῆτοι ἀναγνώστες ἑαυτοὶ ἐν τῇς πολυθρόναις σας διαβάτε τὴν γραμμὴν μου αὐτὴν, στήν εὐλογημένη θετὴ μας πατρίδα, ἐγὼ θρῆσκῶμαι στὸν δρόμον μου νά ξαναπατήσω τὰ χώματα τῆς ἄλλης ἀγαπῆ τῆς μας γῆς ποῦ μᾶς ἔδωσε τὴν ζωὴ. Καὶ ἐνῶ σὲ λίγες μέρες θὰ ἐορτάσωμε τὴν μεγάλη μέρα τῆς Ἀναστάσεως, ἀνάμειξε σὲ κοσμοσυρροὴς, φλογόπαια καὶ ἐορταστικά ξεφαντώματα, ἐγὼ θὰ τὴν ἐορτάσω ἔπειτα ἀπὸ πολυετὴ ὑπόσχεσιν (στὸν ἱερόν χώρον τοῦ κεχαριτωμένου νησιοῦ μας χωρὶς μπουλούκια κλπ. μὰ στήν ἀπλὴ καὶ ἀγία μυστικὴ θεία καὶ πλημμυρίζουσα τὸ νοῦ καὶ τὴν ψυχὴ, τὴν ἀποξενώνου ἀπὸ τὴν ροὴν τῆς καθημερινῆς ἀγῶνα καὶ σὲ φέρνει κοντὰ σὲ κείνον ποῦ μετὰ τὴν ἀνάστασίν του κατενίκησε τὸν θάνατον καὶ ἀνοιξε τοῦ ὁδοῦ τὴν πύλην.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παραμονῆς μου θὰ σᾶς συνδέσω ἀπὸ τὸν γῶρον τοῦ Κυθηραίου δῆματος μετὰ τὸ ἀγαπητὸ μας νησί ἀνελλιπῶς ὅπως πάντα καὶ τὴν γὰρ διὰ τὰ νῆα καὶ τὰ ζήτηματα ποῦ τὸ ἀφοροῦν.

Τὴν τακτικὴν ἔκδοσιν θὰ ἐπιβλέπῃ ὁ ἐκλεκτός

συνεργάτης τοῦ Ἐθνικοῦ Βήματος καὶ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἐφημερίδος ἐργαζόμενος κ. Στέλιος Κοτσιράκης. «Ὅσοι Κυθηριοὶ ἐπιθυμοῦν ὅποιαδήποτε πληροφορία μποροῦν νά ἀποταναθῶν κατὰ τὴν ἀπουσία μου μαζί του εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς ἐφημερίδος 259 Ἐλίζαμπεθ στρίτ, Σίδνεϋ».

Σὰς χαίρετῶ λοιπὸν ὁλους πατριωτικὰ καὶ εὐχομαι ὑγεία χαρὰ καὶ εὐτυχία. Καλὸ πάσχα καὶ καλὴ ἀντάμωσις.

ΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Στὴν ἔκδοσιν τῆς 7ης Ὀκτωβρίου στήν σελίδα τοῦ Κυθηραίου Βήματος δημοσιεύσαμε συνέντευξιν μετὰ τὴν Ἑλληνίδα καλλιτέχνη Σαντάλ σχετιζομένη μετὰ τὴν μετατροπὴν τοῦ ἱστορήματος Τσιρίγο τῆς Κέρου Γουέλς σὲ ἔργο ὁδόνης καὶ τὴν διεθνή προβολή του.

Ὅπως εἶχαμε γράψῃ ἡ τότε ὁμοσπονδιακὴ κυβέρνησις τοῦ κ. Οὐίτλαμ καὶ οἱ μεταναστευτικὲς ὑπηρεσίαι ἐκρίναν εὐμενέστατα τὸ βιβλίον καὶ ὑποσχέθηκαν γὰρ τὴν καλλιτεχνικὴν μετατροπὴν τοῦ ἔργου γενναία οικονομικὴ βοήθεια ποῦ συμπληροῦν μὲν μετὰ ἰδιωτικῆς προσφορῆς θὰ ἐξησφαλίζετο ἐν τῷ τῷ τρέχοντος ἔτους ἐμφάνισί του στὴν ὁδοῦν. Δυστυχῶς ὅμως ἡ ἐπιχειρηματικὴ οἰκονομικὴ κατάστασις διεθνῶς παρέρουσε καὶ τὴν Αὐστραλία στὸ πέρασμά της καὶ ἀνάγκασε τὴν κυβέρνησιν νά περιορίσῃ τὰ κρατικὰ ἔξοδα.

Λυπούμεθα γὰρ τὴν ἀναβολὴν αὐτῆς τοῦ ἔργου, ποῦ θὰ ἦταν καθαρῶς αὐστραλιανὴ παραγωγὴ μετὰ τὴν μεταναστευτικὴν ζωὴ καὶ θὰ εἶχε διεθνή προβολή. Ἐλπίζομε ὅτι ἡ δημοφιλὴς καλλιτέχνης Σαντάλ Κουν τούτην στοὺς μεσολαβοῦν διάστημα θὰ μᾶς παρουσιάσῃ κατὰ τὸ πολὺ ἀξιόλογον καὶ ὅπως πληροφοροῦμεθα ἐργάζεται ἐντατικὰ καὶ πιστεύομε ὅτι στὸ μέλλον θὰ καταστήσῃ δυνατόν τὸ «Τσιρίγο» νά παρουσιαστῇ στὸ προσκήνιο.

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Στοὺς ἐορτάζοντες κατὰ τὸν μῆνα αὐτοῦ Γιώργηδες καὶ Γεωργίους εὐχόμεστε χρόνια πολλά.

Ἰδιαίτερος εὐχόμεστε χρόνια πολλά στὸν κ. Γ. Κασμάτη τοῦ ἐν Μπρίσμπαν ἀνταποκριτοῦ μας νά μᾶς στέλνῃ τὰ νῆα τοῦ RLD καὶ εἰς ἀνταμωσὴν θὰ ποιῶμε στήν ὑγείαν του στὰ Μυρτιάδια μετὰ γὰρ ἀπὸ τὴν Πλακούρα τοῦ Μακρονήσιου παρέα μετὰ τὸν μπατζανλὴν του κ. Ν. Μπαγιώκο.



ΓΕΝΙΚΩΤΕΡΕΣ ΑΠΟΦΕΙΣ

Σύμφωνα με πληροφορίες μεταναστευτικῶν ὑπηρεσιῶν ὁ ἐν Αὐστραλίᾳ Ἑλληνισμὸς ἀνέρχεται σὲ 500.000 πρὸς τὸ παρὸν καὶ αὐξάνεται συνεχῶς. Τὸ μέγιστον ποσοστὸν τοῦ ἀριθμοῦ αὐτοῦ ἀντιπροσωπεύει τὴν νεώτερον γενεὰ καὶ οἱ ὁποῖες περνοῦν ἀνάλογα τὴν διάφορες βαθμίδες τοῦ αὐστραλιανοῦ εκπαιδευτικοῦ συστήματος.

Παράλληλα μεγάλη προσπάθεια καταβάλλεται ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν ἀρχὴν καὶ Κοινότητα Αὐστραλίας γὰρ τὴν ἐκμάθησιν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας σὲ ἰδιαίτερα Ἑλληνικὰ σχολεῖα.

Πλὴν ὅμως παρὰ τὴν μεγάλην προσπάθειαν ποῦ γίνεται ἡ ἐκμάθησις δὲν εἶναι τέλεια.

Γι' αὐτὸ καὶ ἀποφασίσθηκε ἡ ἴδρυσιν ἑδρας νεοελληνικῶν στὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Σίδνεϋ. Χρηματοδοτήθηκε κατ' ἀρχὴν παρὰ τοῦ Κυθηρίου εὐεργέτου κ. Ν. Λουράντου καὶ ἀπὸ συσταθεῖσες

ἐρατικὲς ἐπιτροπὲς μετὰ πολὺπλευρῆς προσπάθειας διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῆς υποχρεωτικῆς μαθήσεως τῆς γλώσσας στὰ κατὰ τετρα αὐστραλιανὰ σχολεῖα.

Κατωτέρω δημοσιεύοιμε μετὰ ἰδιαίτερη ὑπερηφάνειαν σχετικῶν ἀρθρῶν παρὰ τῶν Ἑλληνιστῶν καθηγητῶν σὲ γυμνάσια τῆς Κομπέρρας τοῦ κ. καὶ τῆς κ. Χρυσοστόμου. Καὶ οἱ δύο εἶναι Αὐστραλογεννημένα Ἑλληνόπουλα, ἡ δὲ κ. Χρυσοστόμου εἶναι Κυθηρία στήν καταγωγὴν, κόρη τῶν ὁμογενῶν κ. καὶ κ. Παναγιώτη Κυτριώτη.

Συγχαίρομε τὸ ζεύγος Χρυσοστόμου τόσο γὰρ τὴν ἀριστερίαν τοῦ ζωτικοῦ αὐτοῦ θέματος ποῦ ἔχει βαρὺτητα λόγῳ τῆς θέσεώς των ὡς ἀνωτέρων εκπαιδευτικῶν, ἀλλὰ καὶ γὰρ τὸ θερμὸν τοῦ ἐνδιαφέροντος σὲ Ἑλληνόπουλα γὰρ τὴν μητρικὴν γλῶσσάν. Ὅσον ἀκόμη καὶ γὰρ τὴν τελείαν καὶ ἀπταιστος ἐκδοσὴν τοῦ στήν Ἑλληνικὴν γλῶσσάν.

Συνέχεια στήν σελίδα 9

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Ἔτοιμο μαγαζὶ, ψαράδικο μαζί με κατοικία, μετὰ τὰ ἀπαραίτητα ἐπιπλα καὶ ἐφόδια, φριζες, ζυγαριές κλπ. — Κατ' ὅλα ἔτοιμο πρὸς λειτουργίαν, σὲ καλὴν περιοχὴν τοῦ Σίδνεϋ μετὰ ἐξαιρετικὴν πελατεία. — Διὰ περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήσατε κατὰ τὴν ἐργασίαν 34-5501 καὶ μετὰ τὴν ὥρην ἐργασίας 349-8285.

ΠΑΓΚΟΡΙΝΘΙΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΑΥΛΟΣ»

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Κατὰ τὸν Πανηγυρικὸν χορὸν τοῦ Συλλόγου, ὅστις θὰ γίνῃ στὸ MENZIES HOTEL τὴν 10ην Ὀκτωβρίου 1976 θὰ διοργανωθῇ διαγωνισμὸς πρὸς ἀνάδειξιν «MISS KORINTHIA CHARITY QUEEN».

Οἱ ἐνδιαφερόμενες δεσποινίδες τοῦ συλλόγου μας ποῦ ἔχουν συμπληρώσει τὸ 15ον ἔτος τῆς ἡλικίας των καὶ ἀνω ἄς ἔδωκαν εἰς ἐπικοινωνίαν μετὰ τὸ διοικητικὸν συμβούλιον διὰ περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήσατε στὸν ρυθμὸ 326-2016 ἢ 31-3117.

Ἐκ τοῦ Δ. Σ.

ΔΙΑΜΕΣΟΝ — ΨΥΧΟΕΡΕΥΝΗΤΡΙΑ ΑΣΤΡΟΛΟΓΟΣ Π.Ψ.Κ.Ε.Ε.

ΚΑ ΑΝΤΖΕΛΑ

Πειράματα βαθείας αὐτογνωσεως μοναδικῆς τηλεπαθητικῆς ἀποδόσεως. — Ἐπικοινωνεῖ εὐχερῶς μετὰ ὅποιοδήποτε πνεῦμα ἐν τῷ κόσμῳ. Προβλέπει, συμβουλεύει, ἀπαντᾷ, σὲ ὅλα τὰ θέματα ὅσα ἀπασχολοῦν. — Θὰ ἐξυπηρετήθῃτε εὐλαχρῶς καὶ ἀμέσως. — Τηλεφωνήσατε διὰ τὸ ραντεβού σας εἰς τὸ τηλέφωνο 349-2605 ἀπὸ 10 — 2 καὶ ἀπὸ 5 — 7 καθημερινῶς 604 ANZAC PDE., KINGSFORD 2032 ἢ γράψατε: ANGELLA MAKRYLLOS 98 P. O. BOX KENSINGTON 2033 N.S.W.

Rural Bank

προσφέρει ὅλες αὐτὲς τὴς ὑπηρεσίαις

- ★ Διεκπεραίωσις τραπεζικῶν ἐπιταγῶν διὰ κάθε ἄτομον ἢ ἐπιχείρησιν.
- ★ Τραπεζικὲς διευκολύνσεις ἐσωτερικοῦ.
- ★ Τόκους ἀποταμιεύσεως.
- ★ BANKCARD (κάρτες τραπέζης).
- ★ Ἐμπορικὲς πληροφορίες
- ★ Μεταβίβασις χρημάτων στὸ ἐσωτερικὸν ἢ ἐξωτερικὸν διὰ τοῦ ταχυδρομικοῦ ἢ διὰ τηλεγραφημάτων.
- ★ Ταξιδιωτικὲς ἐπιταγὲς (TRAVELERS CHEQUES).
- ★ Ἀλληλογραφία λογαριασμῶν.
- ★ Ἐδικὲς διευκολύνσεις διὰ ταξιδιώτες.
- ★ Ὑπηρεσίαν ἐπενδύσεως.
- ★ Οἰκονομικὲς καὶ ἐπιχειρηματικὲς ἐκδόσεις.
- ★ Προσωπικὲς χρηματοδοτήσεις δι' ὁλάνθη ποτε ὑπόθεσιν.

Ἐπισκεφθῆτε τὸ πλησιέστερον ὑποκατάστημα τῆς

Rural Bank

Σὰς προσφέρει περισσότερες προσωπικὲς διευκολύνσεις

ΚΥΘΗΡΑ Τ'ΚΟΝ ΒΗΜΑ

Συνέχεια εκ της σελίδος 8

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΓΛΩΣΣΑ ΣΤΗΝ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝΗ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Η είσοδος των ελληνικών στα αυστραλιανά σχολεία είναι πάρα πολύ μεγάλης σημασίας.

Πρώτον για το παιδί του μετανάστη και την οικογένειά του και δεύτερον για τους Αυστραλούς μαθητές, και τρίτον για την κοινωνία και τον πολιτισμό της Αυστραλίας γενικά.

"Όταν μιλάμε για είσοδο ελληνικών δεν εννοούμε την διδασκαλία της γλώσσας αποκλειστικά, αλλά και την διδασκαλία θεμάτων από τον ελληνικό πολιτισμό, για τί για να σπουδάσει κανείς μία γλώσσα χωρίς τον πολιτισμό της είναι σαν να κάνει μισή δουλειά. Τα θέματα του ελληνικού πολιτισμού τα οποία θα πρέπει οι μαθητές να σπουδάσουν θα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν Ιστορία, γεωγραφία, θρησκευτικά, τις διάφορες παραδόσεις και έθιμα, τον τρόπο ζωής κλπ.

Οι ωφέλειες από μία τέτοια σειρά μαθημάτων για το παιδί που προέρχεται από μεταναστευτικό περιβάλλον είναι πολλές. Πρώτον και ισχυρότερο αν η γλώσσα του παιδιού μπορεί να κατανοηθεί στη σχολική ζωή είναι πολύ πιο εύκολο για το παιδί όταν δεν γνωρίζει καθόλου αγγλικά. Δεύτερον η γλώσσα που μιλάει το παιδί στο σπίτι αποτελεί ένα σπουδαίο της προσωπικότητάς του. "Αν αυτό του τό άρνηθούμε ή του τό περιορίσουμε στο ελάχιστο, ή προσωπικότητά του καταστρέφεται και η

έμπιστοσύνη και η επιθυμία ή απαραίτητη για να μάθει αγγλικά ελαττώνεται. "Επίσης, αν το παιδί αισθάνεται ότι η καταγωγή της οικογενείας του δεν γίνεται δεκτή και δεν κατανοείται από τους φίλους του στο σχολείο, ντρέπεται για την καταγωγή του. "Η διδασκαλία των ελληνικών στο αυστραλιανό σχολείο θα κάνει το παιδί να καταλάβει ότι η μητρική του γλώσσα δεν είναι κατώτερη και έχει την ίδια αξία και αναγνώριση με οποιοδήποτε άλλο μάθημα που διδάσκεται στο σχολείο. "Έτσι η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και του ελληνικού πολιτισμού στο αυστραλιανό σχολείο κάνει το παιδί περήφανο για την καταγωγή του. Και σε πολλές περιπτώσεις με το να μάθει η μητρική του γλώσσα μπορεί να συνεχίσει να συνεννοηθεί και να επικοινωνήσει με τους γονείς του παρά να απομακρύνεται από αυτούς όταν μαθαίνει μόνο αγγλικά.

Από το άλλο μέρος, όσον αφορά τους Αυστραλούς μαθητές με το να μάθουν για τον πολιτισμό του παιδιού με μεταναστευτική καταγωγή αυτό τους βοηθά να καταλάβουν και να εκτιμήσουν την οικογενειακή ζωή και νοστιμιά των σχολικών φίλων τους. Με την κατανόηση αυτή, τα σκληρά σχολία, τα οποία συχνά γίνονται για τα παιδιά μας θα σταματήσουν ή δεν θα ακούγονται συχνά. "Ελπίζουμε ότι οι Αυστραλοί μαθητές θα θυρουν τα παιδιά με ελληνική καταγωγή παιδιά με μεγάλο και πραγματικό ενδιαφέρον.

Τώρα όσον αφορά την Αυστραλιανή κοινωνία γενικά. Η Αυστραλία είναι μία πολυεθνική κοινωνία ή ο-

ποία καθ' όλην την διάρκεια της Ιστορίας της και συνέχεια μέχρι σήμερα πλουτίζεται από τους πολιτισμούς των πολλών μεταναστών της. Είναι προς όφελος της Αυστραλιανής κοινωνίας ή ενθάρρυνση της διδασκαλίας των ελληνικών σαν μέρος της ανάπτυξης του δικού της μοναδικού πολιτισμού. Για τον λόγο αυτόν η κυβέρνηση θα ενδιαφερθεί ζωτικά και θα βοηθήσει την είσοδο της διδασκαλίας των ελληνικών στα αυστραλιανά σχολεία. Θα πρέπει να βοηθήσουμε όλοι. Τα ελληνικά σχολεία που λειτουργούν τα απογεύματα ή τα πρωινά του Σαββάτου προσφέρουν πάρα πολύ καλή και απαραίτητη υπηρεσία.

Η εργασία όμως αυτή άρχισε να ξεπερνά τις δυνατότητες των και γίνεται πάρα πολύ περίπλοκη για να την χειριστούν μόνοι των. Επίσης τα παιδιά πολλές φορές αντιδρούν και δεν θέλουν να πηγαίνουν στο ελληνικό σχολείο όταν οι φίλοι τους ασχολούνται με πιο εύχρηστα πράγματα, και αυτό γίνεται αφορμή ώστε η συμπεριφορά και η απόδοσή τους στο ελληνικό σχολείο να μην είναι καλή. Ούτε βέβαια τα εποπτικά μέσα διδασκαλίας είναι τόσο μοντέρνα όσο εκείνα που υπάρχουν στα αυστραλιανά σχολεία.

"Αν η διδασκαλία των ελληνικών είχε καθιερωθεί στα αυστραλιανά σχολεία όχι μόνο τα παιδιά των οποίων οι γονείς είναι μετανάστες θα αισθανόταν ότι η γλώσσα που μιλούν στο σπίτι δεν είναι κατώτερη αλλά το παιδί θα μπορούσε να διδαχθεί με τις σύγχρονες μεθόδους.

Αυτό δεν σημαίνει ότι τα ελληνικά σχολεία θα κλείσουν. Στην πραγματικότητα θα είναι περισσότερο επιτυχή από όσο είναι τώρα αφού τα παιδιά θα θέλουν πολύ περισσότερο να παρακολουθήσουν για να βοηθήσουν την σχολική τους εργασία.

"Έτσι για όλους αυτούς τους λόγους και ίσως και για πολλούς άλλους ή είσοδος των ελληνικών στα κρατικά σχολεία είναι κάτι για το οποίο θα πρέπει να αγωνιστούμε όλοι μαζί. Χρυσόστομος και Άννα

Χρυσόστομος
ΚΑΜΠΕΡΡΑ

ΘΑΝΑΤΟΙ

Σύνδευ.—
Την 10ην Μαρτίου 1976 απέβισε κατόπιν μακράς ασθένειας ο Κωνσταντίνος Μ. Φαρδούλης από το Κίνγκσφορντ. Η έκφορά του, πολυπληθής, έγινε την 12 του ιδίου μηνός από τον ιερό ναό του Αγίου Σπυρίδωνος Κίνγκσφορντ.

Κατετέθησαν στεφάνια, εις ένδειξιν θαυμασμού της μακράς κοινωνικής και πατριωτικής του δράσεως.

Την βαρυνεθούσα χήρα του κ. Χρυσούλα, τα τέκνα του Στέλλα και Χρήστον καθώς και τους πάμπλους τε θλιμένους συγγενείς έγκαρδώς συλλυπούμεθα και εκείνου εύχόμεθα αιώνιαν ανάπαυσιν.

ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΘΑ

Στην έκδοση του περασμένου μηνός από τυπογραφικό λάθος ανεγράφη ότι τα καθαρά κέρδη του χορού του Μπρίσμπακ της Κυθηραϊκής αδελφότητας του νέου έτους ανήλθαν σε 200 δολάρια, ενώ ο ακριβής αριθμός ήτο 2.000 δολάρια. Έξαιτούμεθα της συνάμης του ανταποκριτού μας όπως και της αδελφότητας δια το ως άνω και διάφορα άλλα γενόμενα τυπογραφικά λάθη διαβεβαιώντες ότι πράττομεν πάντοτε δυνατόν συνεχώς δια την άποφυγή των.

ΠΝΙΓΜΟΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΟΥ

Καμπέρρα:

"Αναπάντεχο δράμα έπληξε πάλι την Κυθηραϊκή πατριάν της Αυστραλίας και ειδικότερα την Έλληνική ομογένειαν της Καμπέρρας, με τον αδόκητον διά πνιγμού θάνατον του Παν. Μ. Κασσιμάτη ότον το φαρμακείο που επέβαινε αναποδογυρίσθη λόγω θαλασσοταραχής πλησίον του BATEMANS BAY.

Ο αείμνηστος Παναγιώτης, ηλικίας 31 ετών υιός του Μηνά και Ευριδίκης Κασσιμάτη από το χωριό Πριτσινιάνα μετάνστευσε εις την Αυστραλίαν το 1965 και πρό δυο ετών ξηανάκαμψε, εις την πατρίδα από όπου επέστρεψε νυμφευμένος εξαίρετην κόρην την Κα Κατίνα Κασσιμάτη το γένος Καλοκαιρινού και έκτοτε έγκατεστάθη εις την Κοινοπολιτεϊακήν πρωτεύουσά, όπου ίδιαίτερως εξετιμάτο δια τα πάμπολλα χαρίσματα και προτερήματα του, ο δε χαμός του έδωθε σε βαρύ πένθος την ομογένειαν δια τόνσον τραγικήν απώλειαν έκλεκτου μέλους της με εύρύτατον μέλλον.

Την τραγικά πληγείσαν και απαρνηγόρητον χήραν του Καν Κατίνα συλλυπούμεθα βαρύτατα όπως επίσης, τους βαρύτατα πληγέντας γονείς εις Κύθηρα και λοιπούς συγγενείς.

Εκείνου θρηνούντες τον πρόωρον και αδόκητον χαμόν εύχόμεθα πανάλαφρη την αυστραλιανήν γή που τον έκάλυψε.

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ
ΑΠΟ ΤΟ
ΜΠΡΙΣΜΠΑΝ
ΘΑΝΑΤΟΙ

Τόν παρελθόντα μήνα απέβισε ένας ακόμη παλαιμάχος συμπατριώτης ο Κωνσταντίνος Κ. Πανλάρας σε ηλικία 72 ετών. Η νεκρώσιμος ακολουθία έγκλή στην Ιερών ναόν του αγίου Γεωργίου σε πικνύτατο Κυθηραϊκό

έκκλησίασμα και πολλά στεφάνια κατετέθησαν σε ένδειξιν εκτιμήσεως δια την χριστιανική και κοινοτική δράση του.

Στην βαρυνεθούσα σύζυγόν του κ. Χρυσούλα, την θυγατέρα του και σύζυγόν της κ. και κ. Καροφυλάκη συλλυπούμεθα θερμότατα και εκείνου εύχόμεθα αιώνια την μνήμη του.

Σε ηλικία 86 ετών άπεβίωσε η Άντωνία Βενέρη. Η αείδημος εκοιμήτο με αγνά χριστιανικά

αίσθήματα, πάντοτε πρώτη σε πατριωτικές εις σφοδρές και μεγάλη δωρήτρια στο μοναστήρι αγίων Αναργύρων στο Ξερούλακι γι' αυτό και δλοι ή Κυθηραϊκή πατριά συνώδευσε την έκφοράν της.

Στα τέκνα της Μανώλη, Μαρία και Παναγιώτη καθώς και τα εγγόνια της διαβιβάζομεν τα συλλυπητήριά μας και σε εκείνη εύχόμεθα αιώνιαν άνάπαυσιν.

Γ. Κασσιμάτης



ΚΡΗΤΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ Ν.Ν.Ο.
Τό γυναικείον τμήμα της 'Αδελφότη-
τός μας ά ν α κ ο ι ν ω ε ι

Την προσεχήν Κυριακήν 11ην τρέχοντος μηνός και ώραν 2.30 μ.μ. εις την αίθουσαν της εκκλησίας του Εὐαγγελισμού της Θεοτόκου (Αρχιεπισκοπής) 242 CLEVELAND ST., REDFERN, διοργανώνεται ένα Κρητικό Απόγευμα. Τό πρόγραμμα περιλαμβάνει: Έπίδειξη μόδας, τσάι κ.λπ.

Διά περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε 560-3757, 57-1965, 31-9596 ή 349-2036.

Παρακαλούνται όλες οι συμπατριώτισσες ως και οι φίλες αυτών όπως προσέλθουν για να περάσουμε μαζί ένα εύχριστο απόγευμα.

ΟΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΟΙ ΕΤΠΡΟΣΔΕΚΤΟΙ

Είσοδος \$ 2.00

Έκ της Διοικούσης Έπιτροπής του
Γυναικείου τμήματος

ΚΡΗΤΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ Ν.Ν.Ο.

807 Bourke St., Redfern N.S.W. 2016

Τηλ. 699-9674

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

"Έστω προς γνώσιν όλων των μελών ότι:

Την Κυριακήν 18ην Άπριλίου 1976 και ώραν 2αν μ.μ. εις την αίθουσαν της εκκλησίας του Εὐαγγελισμού της Θεοτόκου (Αρχιεπισκοπής), 242 CLEVELAND ST., REDFERN, συγκαλείται έκτακτος Γενική Συνέλευσις, με θέματα καταστατικού ενδιαφέροντος.

Λεπτομερής ενημερωτική επιστολή αποστέλλεται προς τα μέλη. Εάν εκ παραδρομής μέλος τι δεν έλαβε αυτήν και επιθυμεί να πληροφορηθή λεπτομερέστερα, δίνεται να απευθυνθή στον Πρόεδρον και Γ. Γραμματέαν ή και στα λοιπά μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.

Οιονδήποτε ζήτημα (πρότασις ή επερώτησις) που σάς ενδιαφέρει και έχει σχέση με την 'Αδελφότητα, δίνεται να προσωτηρή στην Συνέλευσιν, Μ Ο Ν Ο Ν. Εάν απευθυνθείτε εγκαίρως και έγγραφως προς τό Διοικητικό Συμβούλιον. ΚΑΙ ΕΣΤΩ ΤΠ' ΟΨΙΝ ΟΛΩΝ.

Λόγω της μεγάλης σπουδαιότητος των θεμάτων, παρακαλούνται όλα τα μέλη όπως προσέλθουν.

Έντολή Διοικητικού Συμβουλίου

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΛΕΥΚΑΔΙΑΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ Ν.Ν.Ο.

δίδει

ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΝΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1976

από 7 μ.μ. μέχρι 1ην πρωινήν
εις τό

POLICE BOYS CLUB NEWTOWN
15 ERSKINEVILLE RD.,

Τό Διοικητικόν συμβούλιον σάς υπόσχεται ότι θα περάσετε μία αξέχαστη βραδιά που θα όλοκληρώση ή δημοφιλήδoρχήστρα «ΙΤΙΑ» με δημοτικά και ευρωπαϊκά τραγούδια και τον κλαρινίστα ΓΙΑΝΝΗ ΤΣΟΛΑΚΗ που θα φέρη κέφι σε όλους τους γλετζέδες. — Επίσης στο πρόγραμμα διά συμμετάσχη και χορευτικό συγκρότημα με ώρισμένες χορευτικές επιδείξεις θα όλοκληρώση τό πρόγραμμα του χορού μας. — Θα υπάρχουν έκλεκτοί μεζέδες της ώρας, σουβλάκια, κοτόπουλα και θαλασσινά, παγωμένη μύρα, αναψυκτικά και λαχειοφόρος αγορά.

Είσοδος \$ 2.50. Παιδιά κάτω των 12 δωρεάν

Έκ του Διοικ. Συμβουλίου

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΡΗΤΙΚΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ

ΑΠΟ τὸν ἀναγνώστη καὶ φίλο κ. Νικόλαο Κατζαμπασάκη λάβαμε μιὰ συνεργασία σχετικὰ γιὰ τὰ Κρητικὰ ριζίτικα τραγούδια ποὺ εἶναι πάντα γεμάτα παλμό καὶ ἐκφραστικότητα, γι'αὐτὸ καὶ θὰ σὰς τὰ παρουσιάσωμε ἀπὸ τὶς στήλες μας σὲ συν-έχειες.



ΤΑ ΡΙΖΙΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΟΥΣ

Καθρέπτης τῆς Κρητικῆς ψυχῆς εἶναι τὰ τραγούδια τῆς, καὶ εἶναι πολλὰ πάρα πολλά, ἀρχίζοντας ἀπὸ τὶς ἀπλὲς μαντινάδες μέχρι τὰ γνωστὰ ριζίτικα, τὰ ὁποῖα διαδίδονται ἀπὸ στόμα σὲ στόμα καὶ δὲν πρόκειται νὰ σβήσουν ποτέ.

Μὲ τὰ ριζίτικα θὰ καταπιαστώ καὶ θὰ προσπαθῶ νὰ τὰ παρουσιάσω στὸ εὐρὺ κοινὸ ὅπως ἔτυχε νὰ τὰ ἀκούσω, εἰς τὶς ἐπαρχίες Σελήνου, Κισσάμου καὶ Κυδωνίας τῶν Χανίων.

Καὶ πρῶτα πρῶτα ριζίτικα εἶναι δημοτικὰ τραγούδια ποὺ ἀναπτύχθηκαν εἰς τὴν δυτικὴν Κρήτη δηλαδὴ εἰς τὸ Ρέθυμνο καὶ στὰ Χανιά, λέγονται δὲ ριζίτικα γιὰτὶ ἐτραγουδιώταν στοὺς πρόποδες, (στὶς ρίζες) τῶν Λευκῶν ὄρεων.

Μποροῦμε δὲ νὰ τὰ κατατάξωμε σὲ κατηγορίες ἀνάλογα μὲ τὸν τόπο ποὺ τὰ λέγανε:

α) Τραγούδια τῆς στράτας (δηλαδὴ τοῦ δρόμου)

αὐτὰ τὰ τραγουδοῦσαν στὸ δρόμο, πηγαίνοντας ἀπὸ τὸ ἓνα χωριὸ στὸ ἄλλο, γιὰ νὰ θαυμάσουν νὰ στεφάνωσουν ἢ ὅ,τι ἄλλη χαρὰ τύχαινε. Τὰ τραγούδια αὐτὰ, τὰ χαρακτηρίζει, χωρὶς νὰ εἶναι καὶ ἀπαραίτητο ἡ συντομία τοῦ στοίχου, τὸ πολὺ τῆς πέντε στροφῆς, δὲν τὰ χαρακτηρίζει ὅμως συντομία εἰς τὸ σκοπὸ, τὰ ὁποῖα ἔχουν σὰν χαρακτηριστικὸ τὴν συνεχὴ ἐπανάληψι μὲ ἀνεδοκατέβασμα στὴν φωνὴ ἔτσι ὥστε ἓνα τραγούδι νὰ κρατᾷ δέκα ἢ καὶ περισσότερα λεπτὰ. Ἔτσι ἂν χρειάζονταν 3 ὥρες νὰ ἔλεγαν δέκα μὲ δεκαπέντε τραγούδια καὶ ἐν τῷ μεταξύ περνοῦσε ἡ ὥρα.

β) "Ἄλλα τραγούδια εἶναι τῆς τάβλας, (δηλαδὴ τοῦ τραπέζιου) αὐτὰ τὰ τραγούδια εἶναι πρὸς πολλὰ διαφέρουν ὡς πρὸς τὸ μέγεθος καὶ στὸ σκοπὸ καὶ λέγοντας σκοπὸ ἐννοῶ τὸν τρόπο ποὺ τὰ ἔλεγαν ἢ τὸ μουσικὸ μέρος τοῦ τραγουδιοῦ.

Τὰ θέματά τους εἶναι δι-άφορα. Ἄλλα ἀπὸ αὐτὰ εἶναι γιὰ νὰ καλωσορίσουν ὁ-λους τοὺς καλεσμένους νὰ τοὺς ἐνθαρύνουν νὰ τραγου-δήσουν καὶ νὰ φᾶνε, νὰ ἐπαι-νέσουν τὸ τραπέζι καὶ τὸν οἰκοδεσπότη κ.λ.π.

Μποροῦμε ὅμως νὰ τὰ χω-ρίσωμε σὲ κατηγορίες καὶ πρὸς τὸ θέμα ποὺ ἔχουν εἶναι: δέ:

- α) Ἱστορικά
- β) Διδακτικά
- γ) Ἑρωτικά
- δ) Θρησκευτικά
- ε) Κοινωνικά

Εἶναι ὅλα ἀνεξαίρετως σο-βαρὰ εἰς τὰ λόγια τους σχε-

δὸν ἐπιγραμματικὰ μὲ μεγά-λη ποιητικὴ δύναμι εἰς τὴν περιγραφή. Χρησιμοποιοῦν πολὺ τὴν ὑπερβολὴ πράγμα ποὺ εἶναι χαρακτηριστικὸ ὁ-λων τῶν δημοτικῶν τραγου-διῶν, καὶ δὲν νομίζω νὰ τὰ μειῶνῃ ἀλλὰ ἀπεναντίας πα-ρουσιάζει τὸν πλοῦτο καὶ τὸ μεγαλεῖο τῆς Κρητικῆς ψυ-χῆς καὶ τὴν προσπάθειά της νὰ σπᾷ τὰ ἀνθρώπινα δε-σμά καὶ νὰ ἐκφραστῇ ἐλεύθε-ρα ὅπως τῆς ἀρμόζει.

Θὰ τὰ παρουσιάσω λοιπὸν καὶ ἐγὼ χωρίζοντάς τα ὡς πρὸς τὸ θέμα.

νὰ ξέρῃ πολλές φορές ποὺ εἶναι ἡ Πόλη καὶ τί ὑπῆρξε γιὰ τὸν Ἕλληνα. Γιὰ πα-ράδειγμα ἀναφέρω τὴν γιὰ γιὰ μου 87 ἐτῶν σήμερα ὁ-πως ὑπολογίζω γιὰτὶ δὲν ξέ-ρει πότε γεννήθηκε. Μοῦ ἔ-λεγε λοιπὸν αὐτὴ πολλές φο-ρές ὅτι λέγανε στὸν καιρὸ τῆς «Παρμὸς τοῖς Πόλης λευ-τερομὸς τοῖς Κρήτης». Ἐλα ὅμως ποὺ ἡ Κρήτη ἐλευθερώ-θηκε καὶ ἡ Πόλη ποῦνε; Καὶ τῷχει μαράζι στὴν καρδιά της κι' ἂς μὴ ξέρῃ ποῦναι ἡ Πόλη.

Λοιπὸν τὴν Πόλη ὅπως λέ-

ΤΟ ΚΤΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΛΙΣ

"Ὦντε ν'εθεμελιώνανε οἱ Ἁγιάγγελοι τὴν Πόλη ἀπὸ τὴν Σμύρνη φέρνοντας τὸ νερὸ κι' ἀπὸ τὴν Χιὸ τὸ χῶμα κι' ἀπὸ τὴν Ἀνδρειανούπολι φέρναν τὰ κεραμίδια.

Καὶ σὰν τὴν ἐτελειώσανε στέκουν κι' ἀναρωτιοῦνται — Πῶς νὰ τὴν ὀνομάσωμε καὶ πῶς νὰ τὴν λέμε — Πόλι Κωνσταντινούπολη τοῦ Κωνσταντῆ τὴν Πόλη.

Τὸ παρακάτω τραγούδι ἀ-ναφέρεται στὶς περιπέτειες τοῦ Κωνσταντίνου εἰς τὰ ξέ-να γιὰτὶ ὅπως ξέρουμε ὁ Κωνσταντῖνος Παλαιολόγος, ἐστέφθηκε αὐτοκράτωρ εἰς τὸν Μυστρά καὶ ἀπὸ ἐκεῖ ἐ-πῆγε στὴν Βασιλεύουσα. Οἱ καιροὶ δὲ ἦταν πολὺ δύσκο-λοι γιὰ τὸ Βυζάντιο τὸ ὁ-ποῖο τελικὰ δὲν ἄντεξε καὶ ὑπέκυψε στοὺς Τούρκους ἐπὶ τῆς Βασιλείας του.

Ο ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ

"Ὦντε νεδικονίζετο. ὁ Κωνσταντῆς στὰ ξένα στὰι ρούγες ρούγες

καὶ στὰ στενὰ γυρίζει Βάνει τὰ ράσα κούντουρα κι' ἐφάνει τὸ σπαθὶ τοῦ κι ἐφάνει τὸ ἀργυρὸ σπαθὶ καὶ τὸ χρυσὸ θηκάρι Βασιλοπούλα τὸν θωρεῖ ἀπὸ ψηλὸ παλάτι. — Παιδιά μὴν εἶναι βασι-λιάς

μεγάλου ρήγα γέννα;

* (ἐδικονίζετο — ἐπεριπλα-νιώταν
* (ρούγες) — δρόμοι, σοκά-κια.
* (κούντουρα) — πιὸ κοντὰ

N. ΚΟΤΖΑΜΠΑΣΑΚΗΣ

Συνεχίζεται

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΩΝ



Καὶ πρῶτα ἀπὸ ὅλα τὰ ἱ-στορικὰ καὶ μάλιστα μὲ τὸ τραγούδι ποὺ ἀναφέρετε στὸ κτίσιμο τῆς Πόλης (Κωνσταντινούπολης).

Γιὰτὶ ἡ Πόλη ἦταν εἰς τὴν καρδιά τοῦ Κρητικοῦ ριζομέ-νῃ καὶ εἶχε συνδέσει τὴν τύ-χη του μὲ τὴν Πόλη, χωρὶς

εἰ τὸ τραγούδι τὴν ἐθεμελί-ωσαν οἱ ἄγγελοι καὶ τῆς ἔ-δωσαν καὶ τὸ ὄνομα. Ἐκου-βαλοῦσαν δὲ ἀπὸ τὴν Σμύρ-νη τὸ νερὸ ἀπὸ τὴν Ἀνδρει-ανούπολι τὰ κεραμίδια καὶ ἀπὸ τὴν Χιὸ τὸ χῶμα θέλον-τας νὰ ὑποδηλώσουν τὴν ἔ-κτασι τοῦ ἑλλαδικοῦ Χώρου καὶ τὸ ὄραμα τῆς μεγάλης ἰδέας:

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Στὶς 6 Μαΐου ἀναχωρεῖ γιὰ τὴν Ἑλλάδα φορ-τηγὸ ἐμπορικὸ πλοῖο. — Ὑπάρχει ἀρκετὸς χῶ-ρος στὴ διάθεσή σας. — Ἐμεῖς ἀναλαμβάνομε τὴν παραλαβὴ καὶ διαμονὴ τῶν ἀποσκευῶν σας κα' ὅλα τὰ σχετικὰ γιὰ ἐξαγωγὰς μὲ εὐ-θύνη καὶ πιστικότητα δίνοντας ἀποδείξεις. Ἐπικοινωνήσατε μὲ τὸν ἀντιπρόσωπο τῆς ἐται-ρῆς «STOKES ROHLIG PTY. LTD.» κ. Χάρη τηλεφωνώντας στὸ 29-4801.

CUSTOM AGENTS
AND FREIGHT FORWARDERS
26 CLARENCE ST., SYDNEY N.S.W.

Z. PERRY

Real Estate & Business Brokers 155 King Street. Newtown. 2042
Tel. 519-4240, 519-4314. AH 513011

Alexandria

S.F. τριῶν δωμ. πολὺ καλὸ σπίτι. Τιμὴ \$ 19.500

Brighton Le Sands

D.F. τριῶν δωματίων, μεγάλο κή-πο καὶ γκαράζ. Τιμὴ \$ 55.000

Campsie

D.F. τριῶν δωματίων, ὠραῖο καὶ μεγάλο σπίτι. Τιμὴ \$ 37.500

Croydon Park

D.F. 4 δωματίων μὲ καινούργια κα-ροπέτα καὶ ζεστὰ νερά. \$ 34.900.

Camperdown

Δυὸ σπίτια. Τιμὴ γιὰ τὰ δύο μαζί \$ 25.000

Burwood

D.F. Σπίτι 3 δωματίων μὲ μεγάλη αὐλή. Τιμὴ \$ 46.000

Enmore

Σπίτι 3 δωματίων καὶ φλάτκι. Τι-μὴ \$ 31.500

Earlwood

D.F. 3 δωματίων πολὺ ὠραία θέα. Τιμὴ \$ 53.500

Maroussa

Σπίτι 3 δωμ. Τιμὴ \$ 46.000

Marrickville

D.F. Σπίτι χωρισμένο σὲ δύο φλά-τια. Τιμὴ \$ 35.000

BUSINESS

Milk bar — Restaurant

Εἰσπράττει \$ 2.500 Τιμὴ \$ 19.000

Take away food

"Ἐνα ἀπὸ τὰ καλύτερα μαγαζιά μὲ πολὺ ὠραία κατοικία. Εἰσπράττει \$ 2.000 καὶ μπορεῖ νὰ φθάσῃ μέχρι \$ 4.000 Τιμὴ \$ 25.000

Milk bar — Fish and Chips

Εἰσπράττει \$ 2.500 Τιμὴ \$ 19.000

Fruit and Mixed

Εἰσπράττει \$ 5.000 Μαζί μὲ τράκι τιμὴ \$ 19.000

Delicatessen and Sandwich

5 1/2 ἡμέρες. Εἰσπράττει \$ 2.300 Τιμὴ \$ 18.000

DELICATESSEN AND SAND- WICH

Μὲ κατοικία. Εἰσπράττει \$ 3.000 σὲ 5 1/2 ἡμέρες. Τιμὴ \$ 23.500

Fish and Chips

Εἰσπράττει \$ 5.300 Τιμὴ \$ 43.500

Take away food

Εἰσπράττει \$ 2.500 Τιμὴ \$ 23.800

Take away food

Εἰσπράττει \$ 2.800 Τιμὴ \$ 25.000

Cammeray

D.F. 3 δωμ. μὲ γκαράζ καὶ μεγάλο κήπο. Τιμὴ \$ 52.000

Take away Food

Εἰσπράττει \$ 3.500 Τιμὴ \$ 35.000

Investment

Δυὸ μαγαζιά ἐνοικιασμένα \$ 240 ἐ-6δομαδιαίως Τιμὴ \$ 135.000

Investment

"Ἐξῆ καινούργια φλάτ ἐνοικιασμέ-να \$ 350 ὁδμ. Τιμὴ \$ 116.000

Investment

Τοῖα φλάτ ἐνοικιασμένα \$ 145 ἐ6δ. Τιμὴ \$ 80.000

Investment

Δυὸ φλάτ ἐνοικιασμένα \$ 70 ἐ6δομ. Τιμὴ \$ 46.000

Investment

Καινούργιο ἐργοστάσιο ἐνοικιασμέ-νο \$ 200 ἐ6δομ. Τιμὴ \$ 110.000

Investment

5 μαγαζιά. Εἰσπράττουν \$ 9.500 τὸ χρόνο Τιμὴ \$ 70.000

Investment

3 μαγαζιά ἐνοικιασμένα \$ 14.500 τὸ χρόνο. Τιμὴ \$ 165.000

Investment

"Ἐξῆ μαγαζιά καὶ 10 φλάτια. Εἰ-σπράττουν \$ 43.000 τὸν χρόνο. Τι-μὴ \$ 350.000 ἢ μιὰ καλὴ προσφορὰ

INVESTMENT

"Ἐξῆ μαγαζιά ἐνοικιασμένα \$ 220 ἐ6δομ. Τιμὴ \$ 110.000

INVESTMENT

Τοῖα μαγαζιά καὶ 14 φλάτια. Εἰ-σπράττουν \$ 24.000 τὸν χρόνο Τι-μὴ \$ 200.000

Burwood

D.F. 3 δωμ. μὲ μεγάλο οἰκόπεδο κα-κοντὰ στὴν συγκοινωνία Τιμὴ \$ 40.000